EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

NL - Aanwijzingen en aanbe-velingen voor installatie en gebruik

DIGYPAD

Wireless Keypad

ISO618A00MM

CE

KINGGates

KINGgates srl
Via A. Malignani, 42
33077 Sacile PN Italy
info@king-gates.com

ENGLISH

Instructions translated from Italian

1 - WARNINGS

● Before starting the installation, make sure the device is suited to the intended application. ● Check that the values given in "Technical Specifications" match those of the automation.

2 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

● **DIGYPAD** is a fixed radio transmitter intended for commanding one or more automations for sun screens, rolling shutters, shutters, doors, garage doors, gates of various types and other similar applications. It works with three security passwords (each paired with one of three command keys) that the user needs to know to be able to control the automation. **Any use other than that described is to be considered improper and prohibited!** ● DIGYPAD has a **numeric keypad (0 to 9)** for entering the **security passwords** and **three command keys (A, B, C)**, each paired with a **security password** that is preset in the factory, but can be customized by the User (see Chapter 4). ● The confidentiality ensured by the passwords and this product's high degree of protection (IP 54) make it suitable for outdoor installation. ● The transmitter is tuned to 433.92 MHz. ● It uses rolling code technology to randomly change the code each time the transmitter transmits a message, for unbeatable security. ● Its transmission range is nominally 100 m in free space, and 20 m indoors. ● It is powered with 1 battery and thus has no need of an external power supply. ● The batteries will power the unit for more than 2 years (estimated life with 10 transmissions a day). ● It has a sensor that activates the keyboard backlight only when there is low light in the surrounding area. The keyboard lights up automatically at the first touch of a key (when more than 6 seconds have elapsed since the last use of the transmitter) and switches off 6 seconds after the last key was pressed. ● It reports its status to the user with acoustic codes (beeps); the codes are explained in **Table A**.

3 - MEMORIZATION AND INSTALLATION

WARNING – To ensure good operation of the transmitter it is advisable to carry out the procedures by complying with the sequence of paragraphs 3.1, 3.2, 3.3.

3.1 - Memorizing the transmitter in the automation's receiver

The command keys (**A**, **B**, **C**) can be memorized in the receiver of a single automation or in the receivers of a number of automations. To memorize them, use the procedures shown in the user manual of the automation (or its receiver).

WARNINGS • The automation/receiver manuals are also available for download from www.king-gates.com. • The memorization in "Mode I" or "Mode II" is described in these manuals. • When performing the procedures, remember to enter the password before pressing the key (on the DIGYPAD transmitter) required by the procedure. • To match the command keys (**A**, **B**, **C**) on the DIGYPAD transmitter, with the keys indicated in the procedures in the automation user manuals, you must refer to **Fig. 1**.

3.2 - Placing the transmitter in the mounting points and testing the radio range (reception of commands)

● **01.** Choose where you want the transmitter to be mounted. **WARNINGS** • The transmitter can be installed externally or internally; • it must be installed on a vertical wall, consisting of solid material providing stable anchorage; • it must be positioned at a height of 1.5 m from the ground, to facilitate entering passwords and commands. • The transmitter range and the receiver reception capacity can be disturbed by various factors: **a)** the devices are too far apart (see limits in Chapter 7); **b)** the presence of other devices operating on the same frequency (for example: alarms, earphones, etc.) in the immediate vicinity; **c)** metal surfaces on which the transmitter is placed (they can shield transmission); **d)** flat battery (which can reduce the radio range by 20-30%). In all such cases, the manufacturer cannot provide any guarantee regarding the actual range of its devices. ● **02.** Place the transmitter provisionally in its desired location for installation, but do not fix it permanently. ● **03.** Perform commands on all the automations concerned, checking to see that they receive the commands. If the reception is poor, read the warnings in step 01. Try to move the transmitter to a more favourable position and repeat the tests for sending commands to the automations.

3.3 - Installing the transmitter in the intended position

After you have checked the operation of the transmitter, install it definitively as shown in **fig. 2**, **3**, **4**, **5**, **6** and **7**.

4 - USING THE TRANSMITTER

To command an automation (or a group of automations) you must first enter the **security password and, immediately after, the command key** (**A**, **B** or **C**) paired with the password you have just entered.

Note – As you enter the password and the command, after pressing one key you have 6 seconds to press any other key. If this time elapses, the password must be entered again, starting from the beginning.

● The product leaves the factory with three preset security passwords, each paired with a command key (**A**, **B**, **C**). The passwords are: • password 1 - 1 (paired with key "**A**"); • password 2 - 2 (paired with key "**B**"); • password 3 - 3 (paired with key "**C**"). **CAUTION!** – Since all DIGYPAD transmitters have the same default passwords, **we recommend that you replace the factory preset security passwords** with personal and confidential ones, in order to exploit the confidentiality potential of the product (see paragraph 4.1). ● Security passwords can also be disabled (see paragraph 4.1.1) or re-enabled (paragraph 4.1.2). ● The password must be entered correctly in order to be able to send commands. If you make a mistake while entering the password, you should immediately press the command key (**A**, **B** or **C**) paired with the password and wait for the error signal (5 beeps!). When it stops, enter the password again.

4.1 - How to change one of the three current security passwords

CAUTION! – The following procedure shows you how to change the **password associated with command key "A"**. To change the password associated with command key "**B**", redo the procedure from the beginning by pressing key "**B**" in steps **01**, **03**, **05** and **07**. Use the same logic to change the password associated with command key "**C**".

● **01.** Press and hold down "**0**"; then press and release **the command key** paired with the current password that you wish to change (in this example it is key "**A**"); lastly, release the button "**0**". ● **02.** Enter the current password paired with the command key pressed in step 01 (if the current password is still the factory default one, enter the password shown in the Chapter 4). ● **03.** Press and release the command key "**A**". ● **04.** Enter the **new password**(1) you want. ● **05.** Press and release the command key "**A**". ● **06.** Enter again the new password you just created in step 04. ● **07.** Press and release the command key "**A**": the transmitter emits 3 beeps to indicate that the setting has been changed successfully. If it beeps 5 times, then the new setting has not been saved.

(1) Note – The new password may be composed of up to eight digits, as the user prefers. Each digit can take a numerical value as required, from "0" to "9".

4.2 - How to disable confidential use of the transmitter

Carry out the procedure detailed in paragraph 4.1, omitting steps 04 and 06. This programming eliminates the requirement to enter the security password each time you want to send a command to the automation. **CAUTION!** – This setting deletes the confidentiality of the transmitter, making it usable without a password and, therefore, also by unauthorized persons.

4.3 - How to re-enable confidential use of the transmitter

Carry out the procedure detailed in paragraph 4.1, omitting step 02. This programming restores the requirement to enter the security password each time you want to send a command to the automation. This setting re-enables the confidentiality of the transmitter, making it usable only by those in possession of the password and, therefore, only by authorized persons.

5 - MAINTENANCE

The transmitter does not require any special maintenance. Check it occasionally for humidity and oxidation, and clean any dust off it.

5.1 - Replacing the battery

Remove the keypad from its mount (**fig. A**, **B**); unscrew the cover with a coin and replace the battery with their positive poles (+) uppermost (**fig. 5**). Screw the cover back down, taking care not damage the gasket; then fit the keypad back onto its mount (**fig. 6**, **7**).

6 - SCRAPPING THE PRODUCT

This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems envisaged by local regulations in your area for this product category.

WARNING! - Some parts of the product may contain polluting or hazardous substances which, if released into the environment, constitute serious environmental and health risks.

As indicated by the adjacent symbol, the product may not be disposed of together with domestic waste. Sort the materials for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing an equivalent product.

WARNING! - Local regulations may envisage the application of heavy fines in the event of improper disposal of this product.

6.1 - Disposing of exhausted battery

Discharged battery contain pollutant substances and therefore must never be disposed of as normal waste. Dispose of them in observance of local sorted waste disposal regulations.

7 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

• All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20° C (± 5° C). • KINGgates reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

● **Power:** 3V CR2032. ● **Battery life:** Approx. 2 years with 10 transmissions a day. ● **Radio frequency:** 433.92 MHz ±100 KHz. ● **Irradiated power:** Approx. 0 dBm max. ● **Radio coding:** proprietary KING coding. ● **Operating temperature:** -10°C...+55°C. ● **Security code:** one or more digits (max. 8 digits). The digits must be in the range "**0**" to "**9**". ● **Disable security code:** Yes. ● **Estimated range:** 100 m; 20 m indoors (see **note 1** to par. 3.2). ● **Protection rating:** IP 54. ● **Dimensions (mm):** 77 x 100 x 36. ● **Weight (g):** 215.

8 - CE DECLARATION OF CONFORMITY SIMPLIFIED

The manufacturer KINGgates s.r.l. hereby declares that radio equipment DIGYPAD fully complies to directive 2014/53/UE. The UE declaration of conformity complete document is available at the following link: www.king-gates.com/download/

ITALIANO

Istruzioni originali

1 - AVVERTENZE

● Prima di iniziare l'installazione verificare l'idoneità del dispositivo all'uso che gli viene richiesto. ● Verificare la conformità tra i valori riportati nel capitolo "Caratteristiche tecniche" e le specifiche tecniche dell'automazione da comandare.

2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

● **DIGYPAD** è un trasmettitore radio fisso destinato al comando di una o più automazioni per tende da esterno, per tapparelle, serrande, porte, portoni da garage, cancelli di varie tipologie e altre applicazioni similari. Funziona con tre password di sicurezza (ognuna abbinata a uno dei tre tasti-comando) che l'utente deve conoscere per poter comandare l'automazione. **Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto è da considerarsi improprio e vietato!** ● DIGYPAD ha una **tastiera numerica (da 0 a 9)** per la digitazione delle password di sicurezza e **tre tasti-comando (A, B, C)**, ognuno abbinato ad una **password di sicurezza** prestabilita in fabbrica, ma personalizzabile dall'utente (leggere il capitolo 4). ● La riservatezza garantita dalle password e l'elevato grado di protezione del prodotto (IP 54) lo rendono adatto all'installazione all'esterno. ● Il trasmettitore comunica sulla frequenza radio di 433.92 MHz. ● Adotta la tecnologia Rolling Code che prevede il cambio casuale del codice ad ogni trasmissione, per la massima sicurezza del sistema. ● Ha una portata radio stimata di 100 m, nello spazio libero, e di 20 m all'interno di edifici. ● È alimentato con 1 batteria e, quindi, non ha bisogno di nessun collegamento elettrico verso l'esterno. ● Ha un'autonomia di funzionamento superiore a 2 anni (tempo stimato con l'invio di 10 trasmissioni al giorno). ● Ha un sensore che attiva la retro-illuminazione della tastiera solo quando c'è scarsa luminosità nell'ambiente circostante. La tastiera si illumina automaticamente al primo tocco di un tasto (quando sono trascorsi più di 6 secondi dall'ultimo utilizzo del trasmettitore) e si spegne dopo 6 secondi dall'ultimo tasto premuto. ● Comunica all'utente il suo stato tramite dei segnali acustici (beep!) spiegati nella **Tabella A**.

3 - MEMORIZZAZIONE E INSTALLAZIONE

AVVERTENZA – Per il buon funzionamento del trasmettitore si consiglia di eseguire i lavori rispettando la sequenza dei paragrafi 3.1, 3.2, 3.3.

3.1 - Memorizzare il trasmettitore nel ricevitore dell'automatismo

I tasti-comando (**A**, **B**, **C**) possono essere memorizzati nel ricevitore di una singola automazione oppure nei ricevitori di più automazioni. Per memorizzarli usare la procedura riportata nel manuale dell'automatismo (o del suo ricevitore).

AVVERTENZE • I manuali degli automatismi (o dei ricevitori) sono disponibili anche nel sito www.king-gates.com. • La memorizzazione in "Modo I" o in "Modo II" è descritta in questi manuali. • Durante l'esecuzione delle procedure ricordarsi di digitare la password prima di premere (sul trasmettitore DIGYPAD) il tasto richiesto dalla procedura. • Per correlare i tasti-comando (**A**, **B**, **C**) del trasmettitore DIGYPAD, ai tasti citati nelle procedure dei manuali degli automatismi, fare riferimento alla **fig. 1**.

3.2 - Posizionare il trasmettitore nel punto di fissaggio e verificare la portata radio (ricezione dei comandi)

● **01.** Scegliere il punto in cui si desidera fissare il trasmettitore. **AVVERTENZE** • Il trasmettitore può essere installato nell'ambiente esterno o interno; • deve essere installato su una parete verticale, costituita da materiale solido per un ancoraggio stabile; • deve essere posizionato a un'altezza di 1,5 m da terra, per favorire la digitazione delle password e dei comandi. • La portata del trasmettitore e la capacità di ricezione del ricevitore possono essere disturbate da diversi fattori: **a)** una distanza eccessiva tra i due dispositivi (leggere i limiti nel capitolo 7); **b)** l'eventuale presenza, in zona, di altri dispositivi che operano alla stessa frequenza (ad esempio: allarmi, radiocuffie, ecc.); **c)** il posizionamento del trasmettitore su superfici metalliche (queste possono schermare la trasmissione); **d)** la batteria scarica (questo può ridurre la portata radio del 20-30%). In tutti questi casi, il produttore non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata radio dei propri dispositivi. ● **02.** Posizionare provvisoriamente il trasmettitore nel punto prescelto per la sua installazione, senza però fissarlo definitivamente. ● **03.** Comandare tutti gli automatismi interessati, verificando che questi ricevano il comando inviato. Se la ricezione è insufficiente, leggere le avvertenze al passo 01, provare a spostare il trasmettitore in una posizione più favorevole e ripetere le prove di comando degli automatismi.

3.3 - Installare il trasmettitore nel punto prescelto

Dopo aver verificato il funzionamento del trasmettitore, fissarlo in modo definitivo come indicato nelle **fig. 2**, **3**, **4**, **5**, **6**, **7**.

4 - COME USARE IL TRASMETTITORE

Per comandare un'automazione (o un gruppo di automazioni) è necessario digitare prima la **password di sicurezza** e, subito dopo, il **tasto-comando** (**A**, **B** o **C**) abbinato alla password appena digitata.

Nota – Durante la digitazione della password e del comando, dopo la pressione di un tasto l'utente ha 6 secondi per premere un eventuale altro tasto. Trascorso questo tempo la password deve essere digitata di nuovo, partendo dall'inizio.

● Il prodotto esce dalla fabbrica con tre password di sicurezza prestabilite, ognuna abbinata a un tasto-comando (**A**, **B**, **C**). Le password sono: • password 1 - 1 (abbinata al tasto "**A**"); • password 2 - 2 (abbinata al tasto "**B**"); • password 3 - 3 (abbinata al tasto "**C**"). **ATTENZIONE!** – Poiché tutti i trasmettitori DIGYPAD hanno le stesse password di fabbrica, per sfruttare le potenzialità di riservatezza del prodotto, **si consiglia di sostituire le password di sicurezza prestabilite in fabbrica**, con delle password personali e riservate (paragrafo 4.1). ● Le password di sicurezza possono essere anche disattivate (paragrafo 4.1.1) oppure attivate di nuovo (paragrafo 4.1.2). ● La password deve essere digitata correttamente per poter inviare il comando. Se si commette un errore durante la sua digitazione conviene premere subito il tasto-comando (**A**, **B** o **C**) abbinato alla password e attendere il segnale acustico di errore (5 beep!). Al termine, digitare di nuovo la password.

4.1 - Procedura per cambiare una delle tre password di sicurezza correnti

ATTENZIONE! – La seguente procedura mostra come cambiare la **password associata al tasto-comando "A"**. Per cambiare la password associata al tasto-comando "B" rifare la procedura dall'inizio premendo il tasto "B" nel passo **01**, **03**, **05** e **07**. Usare la stessa logica per cambiare la password associata al tasto-comando "**C**".

● **01.** Premere e mantenere premuto il tasto "**0**"; quindi premere e rilasciare **il tasto-comando** abbinato alla password corrente che si desidera modificare (in questo esempio è il tasto "**A**"); alla fine, rilasciare il tasto "**0**". ● **02.** Digitare la **password corrente** abbinata al tasto-comando premuto al passo 01 (se la password corrente è ancora quella stabilita in fabbrica, digitare quella riportata nel capitolo 4). ● **03.** Premere e rilasciare il tasto-comando "**A**". ● **04.** Digitare la **nuova password**(1) desiderata. ● **05.** Premere e rilasciare il tasto-comando "**A**". ● **06.** Digitare di nuovo la password appena creata al punto 04. ● **07.** Premere e rilasciare il tasto-comando "**A**": il trasmettitore emette 3 segnali acustici (beep!) per comunicare che l'impostazione è andata a buon fine. Se emette 5 segnali acustici (beep!) vuol dire che la nuova impostazione non è stata memorizzata.

(1) Nota – La nuova password può essere formata **da una o più cifre, fino a un massimo di otto cifre**, in base alle esigenze dell'utente. Ogni cifra può assumere un valore numerico desiderato, da "**0**" a "**9**".

4.2 - Procedura per disattivare l'uso riservato del trasmettitore

Eseguire la procedura del paragrafo 4.1 omettendo i passi 04 e 06. Questa programmazione elimina l'obbligo di digitare la password di sicurezza ogni volta che si desidera inviare un comando all'automazione. **ATTENZIONE!** – L'impostazione elimina la riservatezza del trasmettitore, rendendolo usabile senza password e, dunque, anche da persone non autorizzate.

4.3 - Procedura per riattivare l'uso riservato del trasmettitore

Eseguire la procedura del paragrafo 4.1 omettendo il passo 02. Questa programmazione ripristina l'obbligo di digitare la password di sicurezza ogni volta che si desidera inviare un comando all'automazione. L'impostazione riattiva la riservatezza del trasmettitore, rendendolo usabile soltanto se in possesso delle password e, dunque, da persone autorizzate.

5 - MANUTENZIONE

Il trasmettitore non necessita di accorgimenti particolari. Controllare periodicamente l'eventuale presenza di umidità o la formazione di ossidi e pulire eventuali depositi di polvere.

5.1 - Sostituzione della batteria

Rimuovere la tastiera dal supporto (**fig. A**, **B**); aprire il tappo con una moneta, ruotandolo in senso antiorario e sostituire la batteria posizionandola con il polo positivo (+) verso l'alto (**fig. 5**). Richiudere il tappo facendo attenzione a non rovinare la guarnizione; infine, fissare di nuovo la tastiera nel supporto (**fig. 6**, **7**).

6 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. È necessario informarsi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio per questa categoria di prodotto.

ATTENZIONE! - Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che se disperse nell'ambiente potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la 'raccolta differenziata' per lo smaltimento secondo i regolamenti vigenti sul vostro territorio oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

ATTENZIONE! - I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

6.1 - Smaltimento della batteria

La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirle utilizzando i metodi di raccolta separata, previsti dalle normative vigenti sul vostro territorio.

7 - CARATTERISTICHE TECNICHE

• Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • KINGgates si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

● **Alimentazione:** 3V CR2032. ● **Durata batteria:** Stimata 2 anni con 10 trasmissioni al giorno. ● **Frequenza radio:** 433.92 MHz ±100 KHz. ● **Potenza irradiata:** Stimata 0 dBm max. ● **Codifica radio:** codifica KING proprietaria. ● **Temperatura di funzionamento:** -10°C...+55°C. ● **Numero cifre per la combinazione:** una o più cifre (massimo otto cifre). Il valore di una cifra può essere un numero da "**0**" a "**9**". ● **Disattivazione della combinazione:** Sì. ● **Portata stimata:** 100 m; 20 m se all'interno di edifici (leggere anche la **nota 1** nel paragrafo 3.2). ● **Grado di Protezione:** IP 54. ● **Dimensioni (mm):** 77 x 100 x 36. ● **Peso (g):** 215.

8 - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA

Il fabbricante, KINGgates s.r.l, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DIGYPAD è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.king-gates.com/download/

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

1 - AVERTISSEMENTS

● Avant de commencer l'installation, vérifier que le dispositif est bien adapté à l'usage que l'on doit en faire. ● Vérifier la conformité entre les valeurs indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques » et les spécifications techniques de l'automatisme à commander.

2 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

● **DIGYPAD** est un émetteur radio fixe destiné à commander un ou plusieurs automatismes pour stores d'extérieur, volets, rideaux métalliques, portes, portes de garage, différents types de portails et pour d'autres applications analogues. Il fonctionne avec trois mots de passe de sécurité (chacun desquels associé à l'une des trois touches de commande) que l'utilisateur doit connaître pour pouvoir commander l'automatisme. **Toute autre utilisation que celle décrite doit être considérée comme impropre et interdite !** ● DIGYPAD est doté d'un **clavier numérique (de 0 à 9)** pour la saisie des mots de passe de sécurité et de **trois touches de commande (A, B, C)**, chacune desquelles associée à un **mot de passe de sécurité** configuré en usine, mais pouvant être personnalisé par l'utilisateur (lire le chapitre 4). ● La confidentialité garantie par les mots de passe et le haut degré de protection du produit (IP 54) le rendent adapté à une installation en extérieur. ● L'émetteur communique sur la fréquence radio de 433,92 MHz. ● Il utilise la technologie du code variable (Rolling Code) qui prévoit le changement arbitraire du code à chaque transmission, pour garantir au système une sécurité maximale. ● Il possède une portée radio estimée à 100 m en espace libre et à 20 m à l'intérieur des bâtiments. ● Il est alimenté par 1 pile et ne nécessite donc aucun raccordement électrique vers l'extérieur. ● Il a une autonomie de fonctionnement supérieure à 2 ans (temps estimé pour 10 transmissions par jour). ● Le capteur dont il est doté n'active le rétroéclairage du clavier qu'en cas de faible luminosité dans l'espace environnant. Le clavier s'allume automatiquement au premier enfoncement d'une touche (au-delà de 6 secondes à compter de la dernière utilisation de l'émetteur) et s'éteint au bout de 6 secondes à compter de la dernière touche enfoncée. ● Il communique son état à l'utilisateur au moyen de signaux sonores (bips) expliqués dans le **Tableau A**.

3 - MÉMORISATION ET INSTALLATION

ATTENTION – Pour le bon fonctionnement de l'émetteur, il est conseillé d'effectuer les opérations en respectant la séquence des paragraphes 3.1, 3.2, 3.3.

3.1 - Mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme

Il est possible de mémoriser les touches de commande (**A**, **B**, **C**) dans le récepteur d'un seul automatisme ou dans les récepteurs de plusieurs automatismes. Pour les mémoriser, adopter la procédure suivantes indiquées dans le manuel de l'automatisme (ou de son récepteur).

AVERTISSEMENTS • Les manuels des automatismes (ou des récepteurs) sont également disponibles sur le site www.king-gates.com. • La mémorisation en « Mode I » ou en « Mode II » est décrite dans ces manuels. • Durant l'exécution des opérations, ne pas oublier de saisir le mot de passe avant d'enfoncer (sur l'émetteur DIGYPAD) la touche indiquée par la procédure. • Pour associer les touches de commande (**A**, **B**, **C**) de l'émetteur DIGYPAD aux touches citées dans les procédures des manuels des automatismes, se référer à la **fig. 1**.

3.2 - Positionner l'émetteur au point de fixation et contrôler la portée radio (réception des commandes)

● **01.** Choisir le point de fixation de l'émetteur. **INSTRUCTIONS** • L'émetteur peut être installé aussi bien en extérieur qu'en intérieur ; • il faut l'installer sur une paroi verticale solide pour une fixation stable ; • il faut le positionner à 1,5 m du sol de manière à faciliter la saisie des mots de passe et des commandes. • La portée de l'émetteur et la capacité de réception du récepteur peuvent être gênées par plusieurs facteurs : **a)** une distance excessive entre les deux dispositifs (consulter les limites dans le chapitre 7) ; **b)** la présence éventuelle d'autres dispositifs (par exemple, alarmes, casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation ; **c)** le positionnement de l'émetteur sur des surfaces métalliques (ces dernières peuvent bloquer l'émission) ; **d)** la batterie déchargée (cela peut réduire la portée radio de 20-30%). Dans tous ces cas, le fabricant ne peut offrir aucune garantie sur la portée radio réelle de ses dispositifs. ● **02.** Positionner provisoirement l'émetteur au point d'installation souhaité sans toutefois le fixer définitivement. ● **03.** Commander tous les automatismes concernés en s'assurant qu'ils reçoivent bien la commande envoyée. En cas de réception insuffisante, lire les instructions au point 01, positionner l'émetteur à un endroit plus favorable et répéter les tests de commande des automatismes.

3.3 - Installer l'émetteur à l'endroit préalablement choisi

Après avoir vérifié le fonctionnement de l'émetteur, le fixer de manière définitive tel qu'indiqué sur les **fig. 2**, **3**, **4**, **5**, **6**, **7**.

4 - COMMENT UTILISER L'ÉMETTEUR

Pour commander un automatisme (ou un groupe d'automatismes), il faut avant tout saisir le **mot de passe de sécurité** et, immédiatement après, la **touche de commande** (**A**, **B** ou **C**) associée au mot de passe venant d'être saisi.

Remarque – Durant la saisie du mot de passe et de la commande, l'utilisateur dispose, après l'enfoncement d'une touche, de 6 secondes pour appuyer éventuellement sur une autre touche. Au bout de ce délai, il faudra saisir à nouveau le mot de passe en recommençant depuis le début.

● Le produit a été configuré en usine avec trois mots de passe de sécurité, chacun desquels associé à une touche de commande (**A**, **B**, **C**). Les mots de passe sont les suivants : • mot de passe 1 - 1 (associé à la touche « **A** ») ; • mot de passe 2 - 2 (associé à la touche « **B** ») ; • mot de passe 3 - 3 (associé à la touche « **C** »). **ATTENTION !** – Étant donné que les émetteurs DIGYPAD présentent les mêmes mots de passe par défaut, **il est conseillé**, afin d'exploiter les potentialités de confidentialité du produit, **de remplacer les mots de passe de sécurité configurés en usine** par des mots de passe personnels et réservés (paragraphe 4.1). ● Il est également possible de désactiver (paragraphe 4.1.1) les mots de passe de sécurité ou de les activer à nouveau (paragraphe 4.1.2). ● La saisie du mot de passe doit être correcte afin de permettre l'envoi de la commande. En cas d'erreur durant la saisie du mot de passe, appuyer immédiatement sur la touche de commande (**A**, **B** ou **C**) associée au mot de passe et attendre le signal sonore d'erreur (5 bips !). Au terme de ces opérations, saisir de nouveau le mot de passe.

4.1 - Procédure de changement d'un des trois mots de passe de sécurité utilisés

ATTENTION ! – La procédure suivante indique la manière de changer le **mot de passe associé à la touche de commande « A »**. Pour changer le mot de passe associé à la touche de commande « **B** », répéter la procédure depuis le début en appuyant sur la touche « **B** » aux points **01**, **03**, **05** et **07**. Adopter la même logique pour changer le mot de passe associé à la touche de commande « **C** ».

● **01.** Appuyer sur la touche « **0** » et la maintenir enfoncée ; enfoncer et relâcher ensuite **la touche de commande** associée au mot de passe à modifier (dans cet exemple il s'agit de la touche « **A** ») ; relâcher enfin la touche « **0** ». ● **02.** Saisir le **mot de passe** associé à la touche de commande enfoncée au point 01 (si le mot de passe est toujours celui configuré en usine, saisir celui qui est indiqué dans le chapitre 4). ● **03.** Enfoncer et relâcher la touche de commande « **A** ». ● **04.** Saisir le **nouveau mot de passe**(1) souhaité. ● **05.** Enfoncer et relâcher la touche de commande « **A** ». ● **06.** Saisir de nouveau le mot de passe venant d'être créé au point 04. ● **07.** Enfoncer et relâcher la touche de commande « **A** » : l'émetteur émet 3 bips pour signaler que l'opération a été correctement effectuée. S'il émet 5 bips, cela signifie que le nouveau réglage n'a pas été mémorisé.

(1) Remarque – Le nouveau mot de passe peut être formé **d'un ou de plusieurs chiffres, jusqu'à 8 chiffres maximum**, en fonction des exigences de l'utilisateur. Chaque chiffre peut prendre une valeur numérique souhaitée, entre « **0** » et « **9** ».

4.2 - Procédure de désactivation de l'utilisation réservée de l'émetteur

Effectuer la procédure prévue au paragraphe 4.1 en sautant les points 04 et 06. Grâce à cette programmation, il n'est plus obligatoire de saisir le mot de passe de sécurité à chaque envoi d'une commande à l'automatisme. **ATTENTION !** – Grâce à cette configuration, l'émetteur n'est plus confidentiel mais peut être utilisé sans mot de passe, y compris par des personnes non autorisées.

4.3 - Procédure pour activer à nouveau l'utilisation réservée de l'émetteur

Effectuer la procédure prévue au paragraphe 4.1 en sautant le point 02. Cette programmation rétablit la saisie obligatoire du mot de passe de sécurité à chaque envoi d'une commande à l'automatisme. Cette configuration rétablit la confidentialité de l'émetteur en permettant son utilisation uniquement à des personnes autorisées qui connaissent les mots de passe.

5 - ENTRETIEN

L'émetteur ne nécessite pas de mesures particulières. Contrôler périodiquement l'éventuelle présence d'humidité ou la formation de rouille et nettoyer les éventuels dépôts de poussière.

5.1 - Remplacement de pile

Retirer le clavier de son support (**fig. A**, **B**) ; ouvrir le capuchon à l'aide d'une pièce de monnaie, en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et remplacer le pile en les positionnant avec le pôle positif (+) vers le haut (**fig. 5**). Refermer le capuchon en faisant attention de ne pas abîmer le joint ; enfin, fixer de nouveau le clavier dans son support (**fig. 6**, **7**).

6 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. S'informer sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les normes en vigueur dans sa région pour cette catégorie de produit.

ATTENTION ! - Certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils n'étaient pas adéquatement éliminés.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Procéder au tri des composants pour leur élimination conformément aux normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

ATTENTION ! - Les règlements locaux en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

6.1 - Mise au rebut de pile

Les piles déchargées contiennent des substances polluantes et ne doivent donc pas être jetées avec les ordures ménagères. Il faut les mettre au rebut en adoptant les méthodes de tri sélectif prévues par les normes en vigueur sur le territoire d'utilisation.

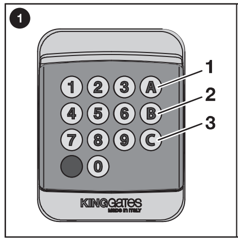
7 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

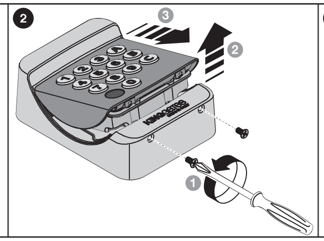
• Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C). • KINGgates se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le juge nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

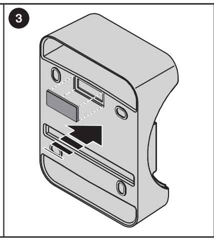
● **Alimentation :** 3V CR2032. ● **Durée de vie des piles :** estimée à 2 ans, pour 10 transmissions par jour. ● **Fréquence radio :** 433,92 MHz ±100 KHz. ● **Puissance rayonnée :** estimée 0 dBm max. ● **Codage radio :** codage KING propriétaire. ● **Température de fonctionnement :** -10°C...+55°C. ● **Nombre de chiffres du code :** un ou plusieurs chiffres (huit chiffres maximum). Chaque chiffre peut être choisi librement entre « **0** » et « **9** ». ● **Désactivation du code :** oui. ● **Portée estimée :** 100 m; 20 m à l'intérieur de bâtiments (lire aussi la **note 1** du paragraphe 3.2). ● **Indice de protection :** IP 54. ● **Dimensions (mm) :** 77 x 100 x 36. ● **Poids (g) :** 215.

8 - DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le fabricant KINGgates s.r.l. déclare que le type d'appareil radio DIGYPAD est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.king-gates/download/







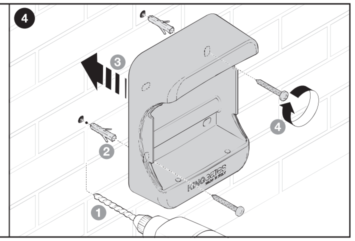


Table A • Tabella A • Tableau A • Tabla A • Tabelle A • Tabela A • Tabel A

EN	**ACOUSTIC SIGNALS**	**MEANING**
	1 short beep	Confirms a key press.
	1 long beep	Confirms auto-off after 6 seconds of disuse.
	3 long beeps	• Confirms memorization of the modification on completion of the procedures given in par. 4.1, 4.2, 4.3. • When replacing exhausted batteries, the same signal confirms that the new batteries have been inserted correctly.
	5 short beeps	• Indicates that the modification has not been memorized on completion of the procedures given in par. 4.1, 4.2, 4.3 due to a user error. • During normal use, this signal indicates that the security code has been entered incorrectly.
	Series of beeps over 2 sec.	Indicates that the batteries are exhausted and must be replaced.
IT	**SEGNALI ACUSTICI**	**SIGNIFICATO**
	1 suono breve	Segnala la pressione di un tasto.
	1 suono lungo	Segnala l'autospegnimento, dopo 6 secondi di inutilizzo.
	3 suoni lunghi	• Al termine delle procedure dei paragrafi 4.1, 4.2, 4.3 segnalano la memorizzazione della modifica effettuata. • Durante la sostituzione delle batterie esaurite segnalano l'inserimento delle nuove batterie.
	5 suoni brevi	• Al termine delle procedure dei paragrafi 4.1, 4.2, 4.3 segnalano che, a causa di un errore, la modifica effettuata non è stata memorizzata. • Durante il normale uso del trasmettitore segnalano un errore di digitazione della combinazione.
	serie di suoni per 2 sec.	Segnalano che le batterie sono scariche e bisogna sostituirle.
FR	**SIGNAUX SONORES**	**SIGNIFICATION**
	1 bip bref	Signale la pression d'une touche.
	1 bip long	Signale l'extinction automatique, au bout de 6 secondes de non-utilisation.
	3 bips longs	• À la fin des procédures des paragraphes 4.1, 4.2, 4.3, ils signalent la mémorisation de la modification effectuée. • Lors du remplacement des piles déchargées, ils signalent l'insertion des piles neuves.
	5 bips brefs	• À la fin des procédures des paragraphes 4.1, 4.2, 4.3, ils signalent que, à cause d'une erreur, la modification effectuée n'a pas été mémorisée. • Lors de l'utilisation normale de l'émetteur, ils signalent une erreur de saisie du code.
	Série de bips pendant 2 s	Ces bips signalent que les piles sont déchargées et qu'il faut les remplacer.
ES	**SEÑALES ACÚSTICAS**	**SIGNIFICADO**
	1 sonido breve	Señaliza el accionamiento de una tecla.
	1 sonido largo	Señaliza el apagado automático a los 6 segundos del último uso.
	3 sonidos largos	• Al finalizar el procedimiento de los puntos 4.1, 4.2, 4.3, señalizan la memorización efectiva de la modificación. • Durante la sustitución de las baterías, señalizan la introducción de las nuevas baterías.
	5 sonidos breves	• Al finalizar el procedimiento de los puntos 4.1, 4.2, 4.3, señalizan que, a causa de un error, la modificación no ha sido memorizada. • Durante el uso normal del transmisor, señalizan un error de introducción de la combinación.
	serie de sonidos durante 2 segundos	Señalizan que las baterías están descargadas y es necesario sustituirlas.
DE	**AKUSTISCHE SIGNALE**	**BEDEUTUNG**
	1 kurzes Signal	Zeigt das Drücken einer Taste an.
	1 langes Signal	Zeigt nach 6 Sekunden Gebrauchslosigkeit die Selbstausschaltung an.
	3 lange Signale	• Zeigen nach Beendigung der unter Punkt 4.1, 4.2, 4.3, beschriebenen Vorgänge die aufgrund eines Fehlers nicht erfolgte Speicherung der vorgenommenen Änderung an. • Während des normalen Gebrauchs des Senders zeigen sie einen Fehler in der Eingabe der Kombination an.
	5 kurze Signale	• Zeigen nach Beendigung der unter Punkt 4.1, 4.2, 4.3, beschriebenen Vorgänge die aufgrund eines Fehlers nicht erfolgte Speicherung der vorgenommenen Änderung an. • Während des normalen Gebrauchs des Senders zeigen sie einen Fehler in der Eingabe der Kombination an.
	Einige Signale zwei Sekunden lang	Zeigen an, dass die Batterien verbraucht sind und ausgetauscht werden müssen.
PL	**SYGNAŁY DŹWIĘKOWE**	**ZNACZENIE**
	1 krótki sygnał	Sygnalizuje naciśnięcie przycisku.
	1 długi sygnał	Sygnalizuje samodzielne wyłączenie, po 6 sekundach bezczynności.
	3 długie sygnały	• Po zakończeniu procedur opisanych w punktach 4.1, 4.2, 4.3, sygnalizują wczytanie zmiany. • Podczas wymiany zużytych baterii sygnalizują włożenie nowych baterii.
	5 krótkich sygnałów	• Po zakończeniu procedur opisanych w punktach 4.1, 4.2, 4.3 sygnalizują że, na skutek błędu, zmiana nie została wczytana. • Podczas normalnego użytkowania nadajnika sygnalizują błędy zaistniałe podczas wpisywania kodu.
	seria dźwięków przez 2 sek.	Sygnalizują, że baterie są zużyte i należy je wymienić.
NL	**AKOESTISCHE SIGNALEN**	**BETEKENIS**
	1 kort geluidssignaal	Signaleert dat er een toets wordt ingedrukt.
	1 lang geluidssignaal	Signaleert dat het toestel zichzelf uitschakelt nadat het gedurende 6 seconden niet werd gebruikt.
	3 lange geluidssignalen	• Signaleren op het einde van de procedures beschreven in de paragrafen 4.1, 4.2, 4.3 dat de uitgevoerde wijziging werd opgeslagen. • Signaleren tijdens de vervanging van de lege batterijen dat de nieuwe batterijen werden geplaatst.
	5 korte geluidssignalen	• Signaleren op het einde van de procedures beschreven in de paragrafen 4.1, 4.2, 4.3 dat tengevolge van een opgetreden fout de gewenste wijziging niet werd opgeslagen. • Signaleren tijdens het normale gebruik van de zender dat een verkeerde code werd ingevoerd.
	reeks geluidssignalen voor 2 seconden	Signaleren dat de batterijen leeg zijn en moeten worden vervangen.